

## **ACTA Nº 1.227**

En Viña del Mar, a 21 de Noviembre del año dos mil trece, siendo las 17:30 horas, en el Salón Don Ambrosio del Hotel O'Higgins, se efectuó la Sesión Ordinaria del Concejo Municipal de Viña del Mar, presidida por la señora VIRGINIA REGINATO BOZZO, actuando como Secretario y Ministro de Fe, la señora MARIA CRISTINA RAYO SANHUEZA (Secretario Municipal).

Asistieron los siguientes señores Concejales:

- 1.- SRA. MAFALDA REGINATO BOZZO.
- 2.- SR. ANDRES CELIS MONTT.
- 3.- SR. RODRIGO KOPAITIC VALVERDE.
- 4.- SR. JAIME VARAS VALENZUELA.
- 5.- SRA. MACARENA URENDA SALAMANCA.
- 6.- SR. VICTOR ANDAUR GOLMES.
- 7.- SR. TOMAS DE REMENTERIA DURAND.
- 8.- SRA. LAURA GIANNICI NATOLI.
- 9.- SRA. EUGENIA GARRIDO ALVAREZ DE LA RIVERA.
- 10.- SRA. PAMELA HODAR ALBA.

Se encontraban presentes, los señores STAIG (Administrador Municipal), ARAYA (Director Departamento Jurídico), WHITE (Director Departamento de Control) y TORRES (Asesor Alcaldía).

La señora REGINATO (Presidenta), en el nombre de Dios, la Patria y de la Comuna de Viña del Mar, abrió esta Sesión Ordinaria del Concejo Municipal, sometiendo a consideración de la Sala el siguiente temario en Tabla.

- 1.- APROBACIÓN DE ACTAS:
  - Nº 1.224.
  - Nº 1.225.
  - Nº 1.226.
- 2.- CUENTA DE LA SEÑORA PRESIDENTA AL CONCEJO.
- 3.- INFORME DE ACUERDO AL ARTÍCULO 8º DE LA LEY ORGANICA MUNICIPAL.
- 4.- CUMPLIMIENTO ART. 65, letra i), Ley Nº 18.695.
  - Servicio producción 25º Festival Internacional de Cine de Viña del Mar.
  - Servicio de arenado, reparación o reemplazo de elementos metálicos deteriorados de plataformas existentes.
- 5.- PROGRAMA BARRIO EMBLEMATICO DE GLORIAS NAVALES
- 6.- SUBVENCION C.D. SAGRADOS CORAZONES PADRES FRANCESES.

- 7.- MODIFICACION DE ACUERDO.
- 8.- COMETIDOS.
- 9.- HORA DE INCIDENTES.

#### **1. APROBACIÓN DE ACTAS:**

- **Nº 1.224.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar el texto del Acta Nº 1.224, que corresponde a la Sesión Ordinaria de fecha 10 de Octubre pasado.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO Nº11.404.-** El Concejo acordó aprobar el Acta Nº1.224.

- **Nº 1.225.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar el texto del Acta Nº 1.225, que corresponde a la Sesión Extraordinaria de fecha 15 de Octubre pasado.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO Nº11.405.-** El Concejo acordó aprobar el Acta Nº1.225.

- **Nº 1.226.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar el texto del Acta Nº 1.226, que corresponde a la sesión Extraordinaria de fecha 30 de Octubre pasado.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO Nº11.406.-** El Concejo acordó aprobar el Acta Nº1.226.

#### **2. CUENTA DE LA SEÑORA PRESIDENTA AL CONCEJO.**

##### ***a.- Vigésimo Quinto Festival de Cine de Viña Del Mar***

La señora REGINATO (Presidenta), señaló que hasta el día Sábado 23 de Noviembre próximo, se realiza la Vigésimo Quinta versión del Festival de Cine de Viña del Mar, evento coorganizado con la Universidad de Valparaíso y que en esta edición tiene como invitado a Argentina. En el mismo contexto, la Cámara de Diputados entregó una medalla de reconocimiento por cumplir el cuarto de siglo.

**b.- Recursos para Palacio Rioja.**

La señora REGINATO (Presidenta), informó que fue aprobado por la Contraloría General de la República, el traspaso por parte de la Subdere de dos mil quinientos noventa y ocho millones destinados a la recuperación del Palacio Rioja. Una vez recibidos estos dineros, el municipio estará en condiciones de llamar a licitación para ejecución de las obras.

**3. INFORME DE ACUERDO AL ARTÍCULO 8º DE LA LEY ORGANICA MUNICIPAL.**

La señora REGINATO (Presidenta), otorgó la palabra al señor STAIG (Administrador Municipal), quien señaló a la Sala, que no habían materias que informar en esta oportunidad.

**4. CUMPLIMIENTO ART. 65, letra i), Ley Nº 18.695.**

- ***Servicio producción 25º Festival Internacional de Cine de Viña del Mar.***

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar la celebración de convenio marco con Panamericana Hoteles S.A., por la suma de \$29.712.539, IVA incluido, para el “Servicio de Producción del Vigésimo Quinto Festival Internacional de Cine Viña del Mar”.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO Nº11.407.-** El Concejo en virtud al cumplimiento del Art. 65, letra i), Ley 18.695, acordó aprobar la celebración de convenio marco con Panamericana Hoteles S.A., por la suma de \$29.712.539, IVA incluido, para el “Servicio de Producción del XXV Festival Internacional de Cine Viña del Mar”.

- ***Servicio de arenado, reparación o reemplazo de elementos metálicos deteriorados de plataformas existentes.***

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, adjudicar la licitación para el “Servicio de arenado reparación o reemplazo de elementos metálicos deteriorados de plataformas existentes”, a la Inmobiliaria e Inversiones Cristi y Compañía Limitada”, por un valor de \$105.109.130.-, celebrando el contrato respectivo. Además aprobar la Modificación Presupuestaria que corresponda.

Votaron a favor las señoras REGINATO (Presidenta), GARRIDO, GIANNICI, HODAR, REGINATO y URENDA y los señores CELIS y VARAS. Votó en contra el señor ANDAUR. Se abstuvieron los señores DE REMENTERIA y KOPAITIC.

**ACUERDO N°11.408.-** El Concejo en virtud al cumplimiento del Art. 65, letra i), Ley 18.695 acordó adjudicar la licitación para el “Servicio de arenado, reparación o reemplazo de elementos metálicos deteriorados de plataformas existentes”, a la Inmobiliaria e Inversiones Cristi y Compañía Limitada”, por un valor de \$105.109.130.-, celebrando el contrato respectivo. Forma parte de este Acuerdo aprobar la Modificación Presupuestaria que corresponda.

## **5. PROGRAMA BARRIO EMBLEMATICO DE GLORIAS NAVALES**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar el Convenio de Cooperación con la Seremi de Vivienda y Urbanismo, para iniciar la intervención en el Barrio emblemático Expresos Viña – Glorias Navales.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.409.-** El Concejo acordó aprobar el Convenio de Cooperación con la Seremi de Vivienda y Urbanismo, para iniciar la intervención en el Barrio emblemático Expresos Viña – Glorias Navales.

## **6. SUBVENCION C.D. SAGRADOS CORAZONES PADRES FRANCESES.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, otorgar una Subvención al Club Deportivo de los Sagrados Corazones Padres Franceses, por \$25.000.000.-, a pagar en tres cuotas, destinada a financiar el Proyecto de Desarrollo Deportivo y Participación del Club Deportivo SS.CC. Padres Franceses en Torneos Libcentro 2013, Torneo ABVM 2013 y Liga Movistar 2013-2014. (Honorarios: entrenadores, preparadores físicos, administrador del Proyecto, encargados clínicas, arbitrajes, mesas de control y jugadores; Indumentaria deportiva: Pantalón y short; camisetas de precalentamiento; viajes y traslados a diversos puntos del país: Santiago – Osorno- Talca- Valdivia – Quilpué – Concepción y Castro; Arriendos de Gimnasio; Alojamiento y Hospedaje Jugadores Equipo de Honor SS.CC, Inscripciones de torneos y competencias, pases y prestamos de jugadores e inscripción de Jugadores Federación). Además, aprobar la Modificación Presupuestaria correspondiente.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.410.-** El Concejo acordó otorgar una Subvención al Club Deportivo de los Sagrados Corazones Padres Franceses, por \$25.000.000.-, a pagar en tres cuotas, destinada a financiar el Proyecto de Desarrollo Deportivo y Participación del Club Deportivo SS.CC. Padres Franceses en Torneos Libcentro 2013, Torneo ABVM 2013 y Liga Movistar 2013-2014 (Honorarios: entrenadores, preparadores físicos, administrador del Proyecto, encargados clínicas, arbitrajes, mesas de control y jugadores; Indumentaria deportiva: Pantalón y short; camisetas de precalentamiento; viajes y traslados a diversos puntos del país: Santiago – Osorno- Talca- Valdivia – Quilpué – Concepción y Castro; Arriendos de Gimnasio; Alojamiento y Hospedaje Jugadores Equipo de Honor SS.CC, Inscripciones de torneos y competencias, pases y prestamos de jugadores e inscripción de Jugadores Federación). Forma parte de este Acuerdo, aprobar la Modificación Presupuestaria correspondiente.

## **7. MODIFICACION DE ACUERDO.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, modificar el Acuerdo N° 11.309, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 01 de Agosto del año 2013, que otorgó Subvención al Centro de Madres Manuel Guerrero, en el siguiente sentido, donde dice: “destinado a movilización (traslado Viña del Mar a Sexta Región y viceversa y dentro de la región) y hospedaje”, debe decir: “destinado a movilización (traslado Viña del Mar a Cuarta Región y viceversa y dentro de la región) y hospedaje”

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.411.-** El Concejo acordó modificar el Acuerdo N° 11.309, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 01 de Agosto del año 2013, que otorgó Subvención al Centro de Madres Manuel Guerrero, en el siguiente sentido, donde dice: “destinado a movilización (traslado Viña del Mar a Sexta Región y viceversa y dentro de la región) y hospedaje”, debe decir: “destinado a movilización (traslado Viña del Mar a Cuarta Región y viceversa y dentro de la región) y hospedaje”

## **8. COMETIDOS.**

a.- La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, que el Concejal Rodrigo Kopaitic Valverde, asista en representación del Concejo, a la Gira de Promoción Turística “Verano 2014- Mercado Nacional”, a realizarse en la ciudad de Antofagasta, entre los días 26 y 28 de Noviembre próximo.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.412.-** El Concejo acordó que el Concejal Rodrigo Kopaitic Valverde, asista en representación del Concejo a la Gira de Promoción Turística “Verano 2014- Mercado Nacional”, a realizarse en la ciudad de Antofagasta, entre los días 26 y 28 de Noviembre próximo.

**b.-** La señora REGINATO (Presidenta), informó a la Sala los cometidos solicitados por los señores Concejales en el ejercicio de sus funciones, según listado adjunto.

Votó a favor la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.413.-** El Concejo acordó aprobar los siguientes cometidos de los señores Concejales en el ejercicio de sus funciones:

**Concejal Pamela Hodar Alba:**

<b>Día</b>	<b>Hora</b>	<b>Motivo</b>
Sábado 23 de Noviembre del año 2013.	13:30	Inauguración Plaza Ejercicios donada por SCHOT.
	20:00	Ceremonia de Clausura del Certamen XXV Festival Internacional de Cine.
Domingo 24 de Noviembre del año 2013.	10:00	Perro Running en Av. Perú.
Lunes 25 de Noviembre del año 2013.	15:00	Actividad de Celebración del Aniversario N° 76 de la Fundación Museo Fonck.
	18:00	Ceremonia con motivo de disputarse la especial "Consejo Local de Deportes".
	21:30	Encendido de Luces de Navidad en Plaza Latorre.
Martes 26 de Noviembre del año 2013.	12:00	Lanzamiento Feria Inmobiliaria en la Plaza O'Higgins.

**Concejal Andrés Celis Montt :**

<b>Día</b>	<b>Hora</b>	<b>Motivo</b>
Viernes 22 de Noviembre del año 2013.	11:00	Encuentro con Profesionales del Medio Ambiente, Proyecto Reciclado, Recreo Alto.
	13:00	Charla Atribuciones Concejales y Proyectos Turísticos Para Viña del Mar con Estudiantes Universitarios, n Curauma.
Sábado 23 de Noviembre del año 2013.	13:30	Inauguración Plaza de Ejercicios, frente Ex Petroleras, Las Salinas.
Lunes 25 de Noviembre del año 2013.	13.30	Cometido en Santiago. I. Municipalidad de Las Condes.
Martes 26 de Noviembre del año 2013.	12.00	Lanzamiento Feria Inmobiliaria en Plaza O'Higgins.
	21.00	Reunión con Concesionarios sectores Playa Reñaca.

**Concejal Víctor Andaur Golmes:**

<b>Día</b>	<b>Hora</b>	<b>Motivo</b>
Viernes 22 de Noviembre del año 2013.	10.00	Reunión con Centro Cultural PONGA de Chorrillos. Tema exposición.
	13:30	Reunión con dirigentes PRAIS. Tema programad Salud Hospital Gustavo Fricke.
Sábado 23 de Noviembre del año 2013.	19:00	Programa Radial.
	20:00	Clausura Festival de Cine de Viña del Mar.
Lunes 25 de Noviembre del año 2013.	10:00	Reunión con dirigentes del Sindicato Manipuladoras de Alimentos. Tema Negociación colectiva.
	11:00	Reunión con vecinos de la Población Gabriela Mistral. Tema problemas de transito.
	12:00	Actividad con Funcionarios del Sector Público.
	12:30	Reunión con Mujeres Emprendedoras de Santa Julia. Tema apoyo organización.

Martes 26 de Noviembre del año 2013.	11:00	Reunión con dirigentes y socios de la Junta de Vecinos Villa Rogiers de Villa Independencia.
	13:00	Reunión con el Centro Cultural Weichafe. tema apoyo a la organización.

***Concejala Macarena Urenda Salamanca:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Viernes 22 De Noviembre del año 2013.	18:00	Entrega de reconocimiento 4º medios laboral asistentes de la educación "Auxiliar de Servicio".
Sábado 23 de Noviembre del año 2013.	12:00	Charla "Francisco Fonck; aventura de un joven científico alemán en el fin del mundo. Frutos y Legado"
	13:30	Inauguración de la plaza de ejercicios donada por la SCHOT.
	20:00	Ceremonia de Clausura del 25º Festival Internacional de Cine de Viña del Mar.
Domingo 24 de Noviembre del año 2013.	10:00	Perro running en la Avda. Perú.
Lunes 25 de Noviembre del año 2013	18:00	Cocktail clásico "Consejo Local de Deportes Viña del Mar".
	21:30	Encendido de Luces de Navidad en la Plaza Latorre
Martes 26 de Noviembre del año 2013.	12:00	Lanzamiento de la Feria Inmobiliaria.

***Concejala Jaime Varas Valenzuela:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Sábado 23 de Noviembre del año 2013.	13:30	Inauguración Plaza Parque Costero.
	20:00	Ceremonia Clausura FICVIÑA.
Domingo 24 de Noviembre del año 2013.	10:00	Perro running en la Avda. Perú

Lunes 25 de Noviembre del año 2013.	08:00	Reunión en Asociación Municipalidades, Santiago
	18:00	Invitación a Cocktail "Concejo Local de Deportes Viña del Mar".
	21:30	Encendido de Luces de Navidad en la Plaza Latorre.

***Concejal Mafalda Reginato Bozzo:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Sábado 23 de Noviembre del año 2013.	12:00	Aniversario Museo Fonck. Charla Francisco Fonck, Aventura de un Joven Científico Alemán....
	13:30	Inauguración Plaza de Ejercicios donada por Schot. Parque Costero, frente Bomba Copec.
Domingo 24 de Noviembre del año 2013.	10:00	Perro Running, Avenida Perú.
Lunes 25 de Noviembre del año 2013.	15:00	Aniversario Museo Fonck. Premiación Concurso Escolar Dr. Gajardo.
	21:00	Encendido De Luces De Navidad En Plaza Latorre.
Martes 26 del Noviembre del año 2013.	12:00	Lanzamiento Feria Inmobiliaria, Plaza O'Higgins
	18:00	Aniversario Museo Fonck. ¿Cómo Llegó El Moai, frontis fel Museo Fonck?.

***Concejal Rodrigo Kopaitic Valverde :***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Sábado 23 de Noviembre del año 2013.	12:00	Ceremonia Aniversario Museo Fonck: Charla "Francisco Fonck; aventura de un joven científico alemán en el fin del mundo, frutos y legado"
	13:30	Inauguración de la plaza de ejercicios donada por la SCHOT, Parque Costero.
	20:00	Ceremonia de clausura XXV Festival Internacional de Cine Viña del Mar.
Domingo 24 de Noviembre del año 2013.	10:00	Perro Runing. Av. Perú

Lunes 25 de Noviembre del año 2013.	15:00	Ceremonia Aniversario Museo Fock: Premiación concurso escolar Dr. Gajardo
	18:00	Ceremonia en Concejo Local de Deportes Viña del Mar", Valparaíso Sporting Club.
	21:30	Encendido de Luces de Navidad en la Plaza Latorre
Martes 26 al Jueves 28 de Noviembre del año 2013.		Gira de Promoción Turística "Verano 2014- Mercado Nacional", a realizarse en la ciudad de Antofagasta.

## 9. HORA DE INCIDENTES.

**a.-** La señora HODAR, solicitó lo siguiente:

- Informar si la construcción de un Supermercado en terrenos que ocupaba la discoteca Kamikaze, cuenta con los permisos municipales correspondientes. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de facilitar bus municipal al Club del Adulto Mayor Buenaventura. (Adjuntó solicitud).
- Informar las razones por las que no se autoriza al Colegio Montealegre, ubicado en calle Las Encinas N° 55, Miraflores, a impartir la enseñanza media. (Adjuntó antecedentes).
- Informar si los Titiriteros ubicados en Plaza Colombia y Recta Las Salinas tienen permiso para la venta de productos. (Adjuntó antecedente).

**b.-** La señora URENDA, solicitó lo siguiente:

- Posibilidad de facilitar bus municipal a la Institución "Sueños de Navidad". (Adjuntó solicitud).
- Invitar a la próxima sesión de Comisiones, al Director del Área de Operaciones y Servicios, para que informe sobre la prevención de incendios forestales.
- Finalmente la señora URENDA, comento que era muy buena noticia la resolución de la Corte Suprema en relación con la Construcción del Hotel Hyatt.

**c.-** El señor KOPAITIC, solicitó lo siguiente:

- Informar estado de avance de la construcción del Complejo Deportivo, Piscina y Junta de Vecinos en sector de Granadilla, Miraflores Alto.
- Remitir listado de la ubicación georeferencial de los pasos de peatones en la comuna.

**d.-** La señora GIANNICI, solicitó lo siguiente:

- Posibilidad de repintar los pasos de peatones ubicados en calle 5 Norte altura de 1 Oriente.
- Posibilidad de otorgar subvención a la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Reñaca Alto Sur. (Adjuntó solicitud)

**e.-** El señor CELIS, solicitó se le informe la situación actual y estado de avance de la construcción de los estacionamientos subterráneos en Plaza Colombia.

**f.-** El señor ANDAUR, solicitó lo siguiente:

- Informar las razones por las que no se le han entregado insumos al Consultorio Las Palmas Chilenas de Forestal Alto.
- Posibilidad de reponer refugio peatonal en Avenida La Paz, altura del N° 523. (Se adjunta solicitud)
- Repintar paso peatonal ubicado en calle Las Vertientes, Forestal.
- Adoptar las medidas que corresponda para que se fiscalice el exceso de velocidad en calle Parakati, Población Gabriela Mistral, Forestal. (se adjunta solicitud)
- Otorgar ayuda social a la señora Ximena Olguín Caro. (Se adjunta solicitud)
- Solicitar a ESVAL informe las razones por las que el agua potable del sector de 1 Norte, entre 2 y 3 Poniente, sale turbia y mal olor.

**g.-** La señora GARRIDO, solicitó lo siguiente:

- Adoptar las medidas que correspondan para que se repare la baranda del Puesto Casino.
- Fiscalizar la quema de materiales en sitio eriazo ubicado en calle Sotomayor con calle Lynch, Reñaca.
- Finalmente, ante una observación formula por la señora URENDA, la señora GARRIDO, señaló se estudie la Posibilidad de entregar una servidumbre de paso en favor del Museo Artequin sobre franja de terreno para acceso al museo, en atención a que los días de paro de funcionarios municipales, no pudo atender por ser el ingreso un terreno municipal.

**h.-** La señora REGINATO, solicitó la posibilidad de Invitar a una próxima Sesión de Comisiones a la Directiva del Club Ever-Vina, quienes solicitan exponer sobre el trabajo realizado (Adjuntó solicitud).

La señora REGINATO (Presidenta), en nombre de Dios, la Patria y de la Comunidad de Viña del Mar, procedió a levantar la Sesión.

**SIENDO LAS 18:15 HORAS  
SE LEVANTA LA SESION**